

ТРЕБОВАНИЕ НА ЗАПРЕТ ПЕРЕДАЧИ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ НА УЧАЩЕГОСЯ

Вы НЕ ДОЛЖНЫ заполнять эту форму Если Вы согласны разрешить передачу «Справочной Информации» о Вашем ребенке, такую как: имя и фамилия Вашего ребенка, фотографии или другую информацию для целей перечисленных ниже. Если Вы не возвратите эту форму или оставите не отмеченными соответствующие квадраты, школьный округ «Federal Way» может передать «Справочную Информацию» касающуюся Вашего ребенка.

Работа в интернете (1)

Имя и фамилия, а также индивидуальный номер учащегося могут быть использованы для открытия счета учащегося, позволяющего ему работать со школьными программами в интернете.

Если «НЕТ», отметьте этот квадрат:

Школьные издания такие как: программка выпускного вечера и ежегодная книга выпускников. (3)

Имя и фамилия Вашего ребенка, его фотография будут включены в ежегодный альбом выпускников, школьную газету или другие школьные публикации.

Если «НЕТ», отметьте этот квадрат:

Публикация новостей школьного округа, интернет страницы и новости средств массовой информации (2)

Имя Вашего ребенка, полученные им награды, а также видео, фотографии или другие изображения, могут быть предоставлены средствам массовой информации и опубликованы в школьном округе в бюллетене новостей, на страницах интернета школьного округа и в других средств массовой информации.

Если «НЕТ», отметьте этот квадрат:

Информация об учащемся для связи с ним некоторых организаций не относящихся к школьному округу (4)

Имя и фамилия Вашего ребенка, адрес и номер домашнего телефона могут быть переданы организациям не относящимся к школьному округу включая «PTSA» (Ассоциация родителей и учащихся), колледжам и военным организациям.

Если «НЕТ», отметьте этот квадрат:

Имя и Фамилия учащегося

Индивидуальный номер учащегося

Школа

Класс

Official Use Only: Date Received

Подпись родителя/опекуна или учащегося 18 лет или старше _____ Число _____

ОБЪЯСНЕНИЕ:

(1) Если Вы отметили «НЕТ» для работы в интернете, это воспрепятствует открытию счета позволяющего учащемуся пользоваться учебной информацией находящейся на интернете. Это также может повлиять на изучение школьного материала.

(2) Если Вы отметили «НЕТ» на: Публикация новостей школьного округа, интернет страницы и новости средств массовой информации, Имя и фамилия Вашего ребенка; видео, фото или изображение; награды, дипломы или другие достижения и грамоты; участие в определенных классах или организованных школьным округом мероприятиях, таких как кружки и команды; занятия спортом (включая рост и вес, если относится) не будут предоставляться для публикаций в новостях школьного округа, электронных страницах школьного округа и средств массовой информации, таких как «Facebook».

(3) Если Вы отметили «НЕТ» на: Школьные публикации, такие как ежегодный альбом выпускников и каталоги Имя и фамилия Вашего ребенка и фото не будут публиковаться в школьных публикациях/ежегодном альбоме выпускников или других школьных публикациях. Если Ваш ребенок член спортивной команды, его фотография не может быть включена в фотографию его команды, школьного каталога или ежегодного альбома выпускников.

(4) Если Вы отметили «НЕТ» на: Информация об учащемся для связи с ним некоторых организаций не относящихся к школьному округу Имя и фамилия Вашего ребенка, адрес и номера телефонов не будут переданы организациям не относящимся к школьному округу включая «PTSA», для использования в каталогах «PSTAs», компаниям составляющим списки выпускников, другим учебным заведениям включая колледжи или вербовщикам на военную службу, комитетам по организации встреч бывших одноклассников.

Вы решаете, кому может быть предоставлена «Справочная Информация» на Вашего ребенка.

Ниже объясняется, почему Вы получили этот документ.

Федеральный закон обязывает школьный округ поставить родителей в известность, что некоторая информация о их ребенке называемая «Справочной Информацией» может быть использована в школьных целях. Родители/опекуны имеют возможность запретить передачу этой информации. (Эта часть закона называется «Закон о правах семей в сфере образования и неприкосновенности частной жизни» от 1974 года (FERPA). Более подробную информацию Вы можете прочесть www.fwps.org/dept/comm/ferpa.

Мы просим родителей, серьезно подумать, перед тем как принять решение о запрете на использование справочной информации.

К сожалению, запретив использование справочной информации в школьных публикациях, имя и фамилия Вашего ребенка и его фотография не могут быть опубликованы в каталогах и школьном альбоме выпускников. Он или она не может быть на фотографии класса, команды или кружка, такие фотографии обычно публикуются в ежегодном школьном альбоме выпускников. И это только один пример. Если Вам необходима более подробная информация для принятия окончательного решения обратитесь к странице интернета www.fwps.org/dept/comm/ferpa.

Это требование действительно только для текущего учебного года

Эта форма заполняется родителями в начале каждого учебного года, чтобы Вы имели возможность сообщить о своих предпочтениях в соответствии с Вашими нынешними условиями. Форма на запрет публикации и передачу информации заполняется ежегодно, если Вы хотите в текущем году запретить публикацию информации, Вы должны заполнить и вернуть форму.

Форма должна быть возвращена в школу, где учится Ваш ребенок до 30 сентября 2012 года.

Пожалуйста отметьте, что школьный округ не передаёт «Справочной Информации» без специального разрешения родителей с момента начала школы и до 30 сентября 2012. Если Вы не возвратите форму к концу сентября, мы будем считать, что можем передавать справочную информацию на Вашего ребёнка для целей описанных здесь.

Эту форму будут принимать и после сентября, но школьный округ не сможет вернуть информацию переданную с 1 октября 2012 года и до даты получения данной формы.

Что если Вы изменили Ваше решение?

Если Вы просили нас не публиковать информацию об учащемся, а позже изменили свое решение, Вы можете

взять форму в канцелярии школы, где учится Ваш ребенок и заполнить ее заново или напечатать форму со страницы интернета www.fwps.org/dept/comm/ferpa.

Что такое Справочная Информация?

- Имя и фамилия ребенка
- Фотографии, видео и другие изображения Вашего ребенка.
- Грамоты, дипломы и награды полученные Вашим ребенком.
- Дата и место рождения.
- Школа, где учится ребенок и школы где он учился ранее.
- Дата поступления и его статус при поступлении.
- Участие в официальных мероприятиях и спортивных соревнованиях, вес/ рост учащегося, если это относится к участию в атлетических соревнованиях.
- Электронный адрес и номер телефона, включая номер мобильного телефона, индивидуальный номер учащегося
- Индивидуальный номер учащегося (если это не может быть использовано для доступа к информации о его успеваемости).

НЕ ЗАПОЛНЯЙТЕ ЭТУ ЧАСТЬ пока у Вашего ребенка есть ограничения на распространение информации и Вы не хотите изменить принятого решения.

Я изменил свое решение. Я разрешаю использование «Справочной Информации» моего ребенка в соответствии с пунктами приведенными ниже. (Более детальное описание каждого использования Вы найдете на другой странице, если это необходимо).			
<input type="checkbox"/> ДА. Используйте «Справочную Информацию» моего ребенка, для работы его в интернете. (1)	<input type="checkbox"/> ДА. то общая информация на Вашего ребёнка, будет указана в программке выпускного вечера и ежегодной книге выпускников. (3)		
<input type="checkbox"/> ДА. Используйте «Справочную Информацию» моего ребенка в публикациях новостей школьного округа, в интернет страницах и в новостях средств массовой информации (2)	<input type="checkbox"/> ДА. Используйте «Справочную Информацию» моего ребенка для связи с ним организаций не относящихся к школьному округу (4)		
Имя и фамилия учащегося (<i>Печатными буквами</i>)	Индивидуальный номер учащегося	Школа	Класс

Official Use Only: Date Received

Form 208 Release of Directory Information (FERPA)
Revised 9/9/2016

Подпись родителя/опекуна или учащегося 18 лет или старше

Число